



## واکسن وبا و اسهال مسافر Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

کنند. ممکن است یک نوبت یادآور هر 2 سال یکبار لازم باشد.  
به کودکان 2 تا 6 ساله 3 نوبت از این واکسن داده می‌شود تا به صورت خوراکی در منزل استفاده کنند. ممکن است یک نوبت یادآور هر 6 ماه یکبار لازم باشد.

این واکسن حدود 1 هفته پس از دریافت آخرین نوبت حفاظت خود را شروع می‌کند.

کلینیک مسافرت دستور استفاده از واکسن را در منزل ارائه خواهد کرد. حتماً از این دستورکار پیروی کنید.

### واکنش‌های احتمالی بدن به این واکسن‌ها چیست؟

واکنش‌های بدن به این واکسن معمولاً خفیف و موقت هستند. رایج‌ترین واکنش‌ها عبارتند از معده درد، اسهال، احساس تهوع و استفراغ.

برای تسکین تب یا درد می‌توان از استامینوفن (مانند تایلنول®) یا ایبوپروفن\* (مانند آدویل®) استفاده کرد. به افراد زیر 18 سال نباید آ.اس.آ (مانند آسپرین®) داد زیرا خطر بروز سندروم رای وجود دارد.

\* به کودکان زیر 6 ماه نباید بدون مشورت قبلی با مراقبتگر بهداشتی ایبوپروفن داده شود.

برای آگاهی بیشتر درباره سندروم رای، در وبسایت هلت‌لینک بی‌سی به این پرونده مراجعه کنید:

[HealthLinkBC File #84 سندروم رای](#)

مهم است که پس از دریافت هر نوع واکسن به مدت 15 دقیقه در درمانگاه بمانید زیرا احتمال بسیار نادری وجود دارد که از هر یک میلیون نفر، یک نفر حساسیتی به نام آنافیلاکسیس نشان دهد که می‌تواند مرگبار باشد. این حساسیت ممکن است به شکل کهیر، دشواری تنفسی، یا ورم گلو، زبان یا لب بروز کند. اگر این اتفاق روی دهد، مراقبتگر بهداشتی شما آمادگی درمان آن را خواهد داشت. برای درمان اورژانسی این عوارض، به کودک اپینفرین (آدرنالین) بدهید و او را با آمبولانس به نزدیکترین مرکز اورژانس انتقال دهید. اگر این عوارض پس از ترک

واکسن‌های مسافرت به افرادی توصیه می‌شود که قصد سفر یا اقامت برای کار در برخی از کشورهای را دارند. حتماً 6 تا 8 هفته پیش از رفتن به سفر با مراقبتگر بهداشتی خود مشورت کنید یا به یک کلینیک مسافرت بروید.

اکثر واکسن‌های مسافرت تحت پوشش برنامه بیمه خدمات پزشکی (MSP) استانی نیستند، بنابراین میزان هزینه را از کلینیک مسافرت محل خود پرسید.

سوابق واکسن‌های خود را همراهان به کلینیک مسافرت بیاورید. حتماً سوابق واکسن‌های مسافرتی خود را نگه دارید و آن را در سفر همراه خود ببرید.

### واکسن وبا و اسهال مسافر چیست؟

این واکسن تا حدی از شما در برابر وبا و اسهال مسافر که بیماری‌هایی ناشی از 2 گونه باکتری هستند محافظت می‌کند.

این واکسن مورد تأیید سازمان بهداشت کانادا است.

### چه کسانی باید این واکسن را دریافت کنند؟

اگر به امریکای مرکزی و جنوبی، حوزه کارائیب، جنوب شرق آسیا، آفریقا، و شرق یا جنوب اروپا سفر می‌کنید یا در آنجا مشغول به کار هستید، ممکن است دریافت این واکسن به شما توصیه شود. پزشک یا پرستار کلینیک مسافرت به شما خواهد گفت که آیا باید این واکسن را دریافت کنید یا خیر. اگر سفر یا کار شما در این مناطق ادامه داشته باشد، ممکن است نیاز به یادآور واکسن هم باشد.

### نحوه دریافت این واکسن چگونه است؟

#### اسهال مسافر

به بزرگسالان و کودکان 2 ساله و بزرگتر 2 نوبت از این واکسن داده می‌شود تا به صورت خوراکی در منزل استفاده کنند. ممکن است یک نوبت یادآور هر 3 ماه یکبار لازم باشد. لطفاً به یاد داشته باشید که این واکسن باید در یخچال نگهداری شود؛ همراه بردن این واکسن در سفرها ممکن است چالش برانگیز باشد.

#### وبا

به بزرگسالان و کودکان بزرگتر از 6 سال 2 نوبت از واکسن داده می‌شود تا به صورت خوراکی در منزل استفاده

درمانگاه روی دهند، به 1-1-9 یا اورژانس محلی زنگ بزنید.

مهم است که هر گونه واکنش جدی یا غیرمنتظره‌ی بدن به واکسن را به مراقبتگر بهداشتی خود گزارش کنید.

### چه کسانی نباید این واکسن را دریافت کنند؟

اگر شما مشمول یکی از این موارد هستید با یک پزشک یا پرستار کلینیک مسافرت مشورت کنید:

- سابقه‌ی یک واکنش مرگبار نسبت به دریافت نوبت قبلی واکسن و/یا، یا هر یک از ترکیبات واکسن شامل ساکارین؛ یا
  - ابتلا به تب یا بیماری معده در حال حاضر
- کودکان کمتر از 2 سال نباید این واکسن را دریافت کنند.

### بیماری اسهال مسافر چیست؟

بیماری اسهال مسافر به تخلیه مدفوع مکرر، شل، یا آبکی ناشی از خوردن یا آشامیدن غذا یا نوشیدنی آلوده گفته می‌شود. نشانه‌های آن ممکن است دل درد (دل پیچه)، تهوع، استفراغ، نفخ شکم و احساس ناخوشی را شامل شود. این نشانه‌ها می‌توانند به طور ناگهانی آغاز شوند و 3 تا 5 روز دوام داشته باشند.

شایع‌ترین علت اسهال مسافر مصرف غذا یا آب آلوده به باکتری به نام اشریکیا کولای انتروتوکسیژنیک (*Enterotoxigenic E. coli*)، به اختصار (ETEC) می‌باشد. این باکتری‌ها در مدفوع افراد آلوده یافت می‌شوند. کسانی که پس از رفتن به دستشویی دستشان را به درستی نمی‌شویند، می‌توانند از طریق تهیه غذا یا از راه تماس دست-با-دهان باکتری را به دیگران منتقل کنند. به علاوه هنگامی که از مدفوع به عنوان کود استفاده می‌شود، یا زمانی که برای مرطوب نگاه داشتن سبزیها در بازار از آب آلوده استفاده می‌کنند، نیز ممکن است مواد غذایی به این باکتری آلوده شوند.

### و با چیست؟

و با عفونتی جدی و گاه مرگبار است که باکتری ویبریو کولرا (*Vibrio cholerae*) عامل آن می‌باشد. افراد مبتلا ممکن است نشانه‌ای نداشته باشند یا فقط اسهالی خفیف داشته باشند.

البته برخی هم ممکن است مبتلا به اسهال و استفراغ بسیار شدید آبکی بشوند. این وضعیت در صورتی که درمان نشود ممکن است منجر به کاهش شدید آب بدن و مرگ شود.

باکتری و با هم مانند ETEC در مدفوع افراد مبتلا موجود است و این بیماری از همین طریق منتشر می‌شود. علاوه بر این، باکتری و با می‌تواند در آب‌های برخی مناطق ساحلی خاص نیز زنده بماند و این بیماری می‌تواند از طریق خوردن صدف و غذاهای دریایی خام یا نیم‌پز منتقل شود.

### هنگام سفر چه اقدامات احتیاطی دیگری را می‌توانم انجام دهم؟

رعایت نظافت شخصی مناسب و انجام اقدام احتیاطی درباره‌ی خوراکی‌ها و نوشیدنی‌ها اهمیت زیادی دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر به [HealthLinkBC File # 41a](#) رهنمایی بهداشتی برای مسافران رجوع کنید.

### رضایت خردسال بالغ

توصیه می‌شود که والدین یا سرپرستان در مورد رضایت برای ایمن‌سازی با فرزندانشان صحبت کنند. آن دسته از کودکان زیر 19 سال که توانایی درک مزایای هر یک از واکسینا و واکنش‌های احتمالی نسبت به آنها را دارند و از خطرهای ناشی از عدم ایمن‌سازی آگاهند، می‌توانند به طور قانونی برای ایمن‌سازی رضایت دهند یا از دریافت آن خودداری نمایند. برای آگاهی بیشتر در باره‌ی رضایت خردسال بالغ، این پرونده‌ی آگاهی‌رسانی را ببینید:

[HealthLinkBC File #119](#) قانون کودکان، رضایت خردسال بالغ و ایمن‌سازی.

### برای آگاهی بیشتر

برای فهرستی از کلینیکهای مسافرتی در بی‌سی، از سازمان بهداشت همگانی کانادا دیدن کنید:

[www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html](http://www.canada.ca/en/public-health/services/travel-health/yellow-fever/vaccination-centres-canada-british-columbia.html)

برای آگاهی بیشتر در باره واکسنهای مسافرتی، این وبسایت را ببینید: [HealthLinkBC File #41c](#) ایمن‌سازی مسافرتی بزرگسالان.